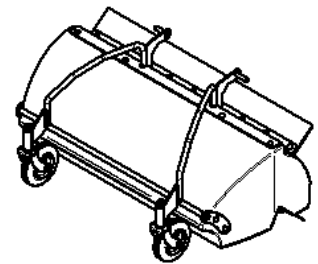




## MONTAGEANLEITUNG



## KEHRGUTBEHÄLTER KGB



Vor der ersten Benutzung der Maschine lesen Sie die Anleitung und beachten Sie die Hinweise und Sicherheitsvorschriften.

# TECHNISCHE DATEN

Modelle	KGB 70	KGB 80	KGB 100	KGB HVR 80	KGB HVR 100
<b>Geräteträger</b>	KM 70 G KM domus	KM 80 G KM 80 H	KM 100 G KM 100 H	KM HVR 80	KM HVR 100, KM HVR plus 100
<b>Gerätedaten</b>					
Länge, cm	73	83	103	83	103
Breite, cm	43	43	43	48	48
Höhe, cm	39,5	39,5	39,5	40	40
Gewicht, kg	5	6	8	13	15
max. Fassungsvermögen in Liter	18	20	25	20	25
Anschlüsse/Schnittstellen	Aufnahmehalterung für Anbau am Geräteträger Kehrmachine				
<b>Umgebungsbedingungen</b>					
Arbeits-Untergrund	Ebene Flächen auf Grünflächen, Rasen, Asphalt, Beton, Pflastersteine				
Einsatzbereich	Üblicher Gebrauch in der Land- und Forstwirtschaft, Anlagen- und Grünflächenpflege				
Temperatur, °C	Siehe Motordaten Kehrmachine				
<b>Zubehör und Ersatzteile</b>					
Originalteile	Es dürfen nur die Original-Ersatzteile und das Original-Zubehör verwendet werden.				
Baujahr	Siehe Typenschild				
Technische Änderungen vorbehalten!					

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

### EG-Konformitätserklärung nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.A

Der in der Gemeinschaft niedergelassene Bevollmächtigte  
Remarc GmbH  
Reimersstr. 36  
26789 Leer

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Hersteller:	Remarc GmbH, Reimersstr. 36, 26789 Leer
Produktbezeichnung:	Frontgerät Kehrgutbehälter
Fabrikat:	Remarc
Serien-/Typenbezeichnung	KGB 70, KGB 80, KGB 100, KGB HVR 80, KGB HVR 100

allen einschlägigen Bestimmungen der oben genannten Richtlinie sowie den weiteren angewandten Richtlinien (nachfolgend) - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht.

Folgende weitere EU-Richtlinien wurden angewandt:	2006/42/EG
---	------------

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:	EN ISO 12100:2010
---	-------------------

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:  
A. Bruns  
Remarc GmbH  
Reimersstr. 36  
26789 Leer

Datum: 24.09.2015

Ort: Leer



Geschäftsführer  
A. Bruns

# WICHTIGE GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt der Firma Remarc GmbH aus Deutschland entschieden haben.

**Vor der ersten Benutzung der Maschine lesen Sie bitte die Anleitung und beachten Sie die Hinweise und Sicherheitsvorschriften.**

**Impressum**  
Remarc GmbH  
Reimersstr. 36  
26789 Leer

Tel.: +49491/60950  
Fax: +49491/6095200  
[Info@remarc.eu](mailto:Info@remarc.eu)

Amtsgericht Aurich HRB 110877  
USt-IdNr.: DE 814 305 398

## Allgemeines

### Information zu dieser Anleitung

- Die Befolgung der Hinweise in dieser Anleitung ermöglicht einen gefahrlosen und effizienten Umgang mit der Maschine
- Die Bedienperson muss vor Beginn aller Arbeiten diese Anleitung sorgfältig gelesen und verstanden haben
- Grundvoraussetzung für eine gefahrlose Nutzung der Maschine ist die Einhaltung aller angegebenen Sicherheitshinweise.

### Aufbewahrung der Anleitung

- Die Anleitung ist Bestandteil der Maschine und muss in der unmittelbaren Nähe der Maschine aufbewahrt werden
- Die Bedienperson muss zu jeder Zeit Zugang zu der Anleitung besitzen.

### Verkehrsvorschriften

- Vor Fahrten und Transporten auf öffentlichen Straßen müssen die geltenden Verkehrsvorschriften eingehalten werden.


### Unfallverhütungsvorschriften


- Die allgemeinen Sicherheits- und örtlichen Unfallverhütungsvorschriften müssen zusätzlich berücksichtigt werden
- Die nationalen Arbeitsschutzbestimmungen müssen eingehalten werden.

### Mitgelte Unterlagen

Konformitätserklärung, Montage

## Symbolerklärung

	<b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol warnt vor einer unmittelbar drohenden Situation, die zu schweren Verletzungen oder Tod führt, wenn sie nicht gemieden wird
---	--

	<b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol weist auf eine möglicherweise gefährliche Gefahrenquelle hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen könnte, wenn sie nicht gemieden wird.
---	---

## Haftungsbeschränkung

Bei folgenden Punkten wird eine Haftung auf Seiten des Herstellers ausgeschlossen:

- Nichtbeachtung der Anleitung
- Nicht bestimmungsgemäße Verwendung der Maschine und der Anbaugeräte
- Einsatz von ungeschultem Personal
- Verwendung von nicht zugelassenen Ersatzteilen. Es dürfen nur Originalteile verwendet werden
- Eigenmächtige Umbauten an der Maschine und den Anbaugeräten.


## Urheberschutz

© REMARC

Nur zu innerbetrieblichen Schulungszwecken ist das Vervielfältigen der Anleitung erlaubt.

## Gewährleistung

Es gelten in jedem Land die von uns herausgegebenen allgemeinen Geschäftsbedingungen. Störungen innerhalb der gesetzlichen Gewährleistungsfrist beseitigen wir kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler unsererseits die Ursache sein sollte. Bei Störungen wenden Sie sich bitte mit Ihrem Kaufbeleg an Ihren Verkaufshändler.

	<b>VORSICHT!</b> Hinweis auf eine mögliche Gefährdung, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
---	--

<b>HINWEIS !</b> Dieses Symbol weist auf eine mögliche gefährliche Gefahrenquelle hin, die zu Sachschäden oder leichten Verletzungen führen kann.
--

# SICHERHEIT

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kehrgutbehälter ist zum Auffangen von losen Verunreinigungen und Laub geeignet. Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht; das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Bedienungs- und Wartungsbedingungen.

## Mögliche Fehlanwendung

- Nicht zum Kehren auf losen Schotterwegen verwenden, da Schäden an der Maschine durch Steinschläge entstehen können.

## Sicherheitseinrichtungen

- Während des Betriebes die Abdeckungen nicht entfernen
- Beschädigungen an den Sicherheitseinrichtungen sofort beheben.

## Verhalten im Gefahrenfall

1. Sofort stehen bleiben
2. Motor abstellen
3. Gefahrensituation beheben

## Umweltschutz

- Öle und Fette sind ordnungsgemäß und getrennt entsprechend den gesetzlichen Vorschriften zu entsorgen. Bitte nicht in die Umwelt gelangen lassen
- Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte führen Sie diese einer Wiederverwertung zu
- Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Sie können über geeignete Sammelsysteme entsorgt werden.

## Wartung

- Instandsetzungs-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten sowie die Beseitigung von Funktionsstörungen dürfen grundsätzlich nur bei ausgeschaltetem Antrieb und stillstehendem Motor vorgenommen werden
- Nur Originalersatzteile des Herstellers verwenden
- Sicherheitsüberprüfung nach den örtlich geltenden Vorschriften für ortsveränderliche gewerbliche genutzte Geräte beachten.

# ALLGEMEINE GEFAHRENQUELLEN

## Anwendung und Bedienung

- Vor Arbeitsbeginn ist das Anbaugerät auf den ordnungsgemäßen Zustand und die Betriebssicherheit zu prüfen
- Die Bedienperson hat das Anbaugerät bestimmungsgemäß zu verwenden
- Die Bedienperson ist für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich.

## Produktspezifische Gefahren

- Keine leichtentzündlichen Stoffe oder heiße Gegenstände einsammeln (Gefahr durch Verbrennungen und Sachschäden)

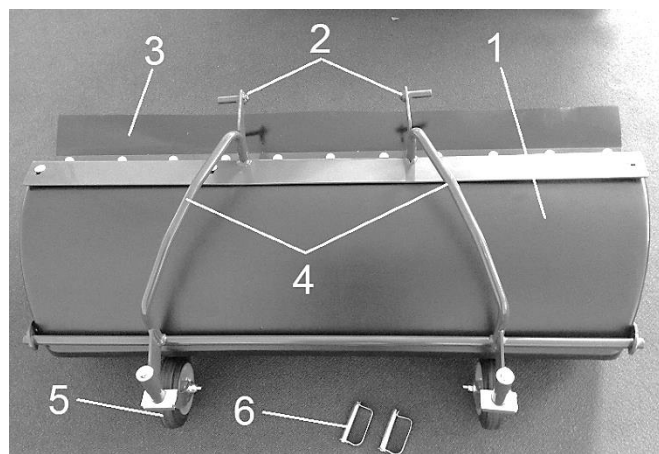
# AUFBAU UND FUNKTION

## Kurzbeschreibung

Das Frontgerät Kehrgutbehälter kann in Verbindung mit dem Geräteträger-Fahrzeug Kehrmaschine eingesetzt werden. Der Kehrgutbehälter wird an der Front von der Kehrmaschine montiert. Durch die Drehung der Kehrbürsten werden der Schmutz und das Laub in den Kehrgutbehälter befördert.

## Übersicht

KGB	
1	Staubkasten
2	Halterung
3	Gummileiste
4	Haltebügel
5	Rad
6	Federsteckbolzen

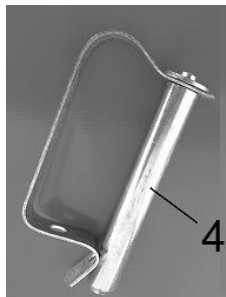


# Bedienelemente und Funktionen

## Montierter Kehrgutbehälter



- 1 Aufnahme an der Kehrmaschine
- 2 Halterung am KGB
- 3 Gummileiste (hier bei der HVR, Gummileiste oben)
- 4 Federsteckbolzen



## Aufnahme für den Kehrgutbehälter



Für die Montage den Kehrgutbehälter in die Aufnahme legen.

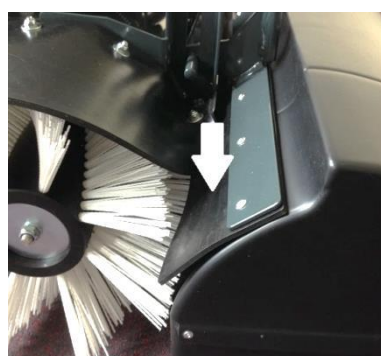
Zum Ausleeren den Kehrgutbehälter aus der Aufnahme nehmen und entleeren.

Wenn der Kehrgutbehälter angebracht ist, muss der Federsteckbolzen zur Sicherung über der KGB-Aufnahme befestigt werden.

## Gummileisten positionieren



Gummileiste oben beim KGB HVR und 100



Gummileiste unten beim KGB 70, 80

Beim Einhängen des Kehrgutbehälters auf die richtige Positionierung der Gummileiste achten. Siehe Bilder.



Der Kehrgutbehälter kann bei längerem Einsatz der Kehrbürsten auf dem Boden schleifen. Sollte dies der Fall sein, sollten Sie den Kehrgutbehälter an der Annahme höher befestigen.

Den Kehrgutbehälter von dem Geräteträger abnehmen. Anschließend:

Bild 1: Federsteckbolzen in der passenden Höhe einsetzen.

Bild 2: Kehrgutbehälter in der Aufnahme einhaken.

Bild 3: Federsteckbolzen zur Sicherung über der Aufnahme anbringen.

Zusätzliche Federsteckbolzen können als Zubehör bestellt werden. Best.-Nr.: 9957544

## BEDIENUNG

Bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die Sicherheitsinformationen der Seiten 4 und 5 und die Tätigkeiten vor Gebrauch auf dieser Seite.

### Sicherheit

#### Unbefugtes Wiedereinschalten

- Es ist verboten die Maschine einzuschalten, während eine weitere Person an der Maschine arbeitet.

#### Gefahren durch mangelnde Ordnung und Sauberkeit

- Die Maschine regelmäßig reinigen
- Die Maschine auf blockierende Gegenstände kontrollieren.

#### Anforderungen an den Aufstellungsort

- Die Maschine nur auf einer ebenen Fläche und festem Untergrund abstellen.

### Tätigkeiten vor Gebrauch

Um Ihre Sicherheit und eine max. Lebenszeit der Maschine zu gewährleisten, bitte die folgenden Punkte prüfen, bevor Sie die Maschine einschalten:

- Stets die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung einhalten
- Nach Anzeichen für Beschädigungen suchen und ggf. beheben.

### Transport

#### Transport ohne Verpackung

Maschine und Kehrgutbehälter immer beim Transport mit Spanngurten sichern.

### Tätigkeiten nach der Benutzung

Den Kehrgutbehälter sauber und trocken abstellen. Den Zustand kontrollieren, evtl. Schäden ausbessern. Sie können den Kehrgutbehälter an der Kehrmaschine montiert lassen oder demontieren und separat aufbewahren.

### Normalbetrieb

#### 1. Grundeinstellung:

- Frontgerät am Geräteträger einhaken

#### 2. Die Kehrmaschine einschalten

- Maschine über die zu reinigende Fläche fahren
- Der Kehrgutbehälter ist voll, wenn er sich zu sehr absenkt oder keinen Schmutz mehr aufnimmt

#### 3. Kehrmaschine ausschalten

- Kehrgutbehälter abnehmen und entleeren
- Kehrgutbehälter wieder einhängen

#### 4. Kehrmaschine wieder einschalten

- Reinigungsarbeiten beenden

#### 5. Kehrmaschine ausschalten und geschützt abstellen

- Ggf. Kehrgutbehälter abnehmen.

### Aufbewahrung

Folgende Empfehlungen sorgen für eine lange Funktionstüchtigkeit Ihres REMARC-Produktes:

- Die Maschine oder Zubehör nicht im Freien abstellen, sondern trocken, frostfrei und wettergeschützt aufbewahren
- Es dürfen sich in der Nähe der Maschine keine aggressiven Materialien befinden
- Den KGB reinigen, kein Wasser im Behälter zurücklassen
- Alle Teile auf Verschleiß kontrollieren, Lackschäden ausbessern.

# WARTUNG

## Sicherheit

Für einen sicheren, wirtschaftlichen und störungsfreien Betrieb der Anbaugeräte ist eine regelmäßige und gut ausgeführte Wartung von ausschlaggebender Bedeutung.

Die folgenden Abschnitte können Ihnen bei einer korrekten Pflege Ihrer Geräte helfen. Einfache routinemäßige Wartungsarbeiten können Sie mit grundlegenden Handwerkzeugen erledigen. Die schwierigeren Wartungsarbeiten mit Spezialwerkzeugen sollten Sie Fachpersonal wie z.B. Ihrem REMARC-Händler oder einem qualifizierten Mechaniker überlassen.

In dem unteren Kasten sind einige der wichtigsten Sicherheitsvorkehrungen und Gefahren aufgeführt. Alle denkbaren Gefahren, die bei Wartungsarbeiten auftreten könnten, zu erwähnen und entsprechende Vorsichtsmaßnahmen zu beschreiben, ist leider nicht möglich. Welche Wartungsarbeiten Sie selbst durchführen wollen, können nur Sie entscheiden.

## Reinigungsarbeiten

Den KGB sollte regelmäßig gereinigt werden, um eventuelle Schäden am Lack oder den Kunststoffteilen erkennen zu können.

## Maschine reinigen

Bevor Sie den KGB reinigen, muss der Geräteträger immer außer Betrieb gesetzt werden. Anschließend können Sie:

1. Den Kehrgutbehälter von der Kehrmachine abnehmen
2. evtl. mit Wasser die Salzreste oder Schmutz lösen.

## Ersatzteile

Bitte die Ersatzteile über Ihren zuständigen REMARC-Fachhändler bestellen. Auf unserer Website [www.remarc.eu](http://www.remarc.eu) sind die aktuellen Ersatzteillisten einsehbar. Ihr Fachhändler vor Ort berät Sie gerne.

# FEHLERSUCHE

## Sicherheit

### Vorgehen bei Störungen und Unfällen

- 1 Not-Halt einleiten
- 2 Geräteträger ausschalten
- 3 Störungsursache ermitteln
- 4 Störung beheben oder Verkaufshändler kontaktieren.

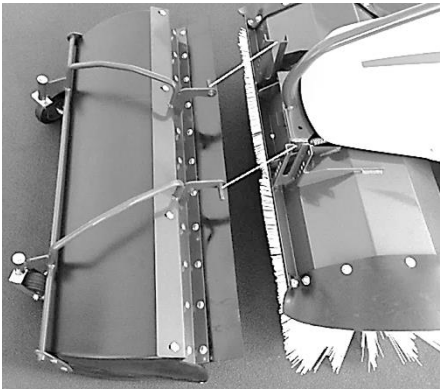
## Serviceadresse

*Bei Störungen, Problemen oder anderen Hinweisen wenden Sie sich bitte an Ihren Verkaufsberater. Bei Fragen bitte immer die Serien-Nr. der Remarc-Produkte angeben. (Siehe Typenschild auf dem Remarc-Produkt oder auf dem Deckblatt der Anleitung).*

## Erste Maßnahmen zur Störungsbeseitigung

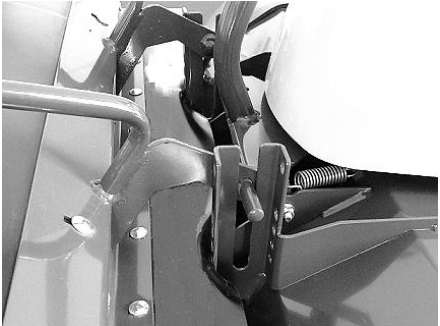
Störung / Fehlermeldung	Behebung	Hinweise
Schmutz wird nicht aufgenommen	Die Gummileiste auf Verschleiß kontrollieren und ggf. erneuern.	<b>Bei anhaltender Störung den Verkaufshändler benachrichtigen. Nur Original-Ersatzteile verwenden!</b>
Kehrgutbehälter liegt hinten auf	Räder kontrollieren ggf. austauschen.	
Kehrgutbehälter liegt vorne auf	Kehrbürsten auf Verschleiß kontrollieren ggf. austauschen oder vorrübergehend den KGB anheben. (Siehe Bedienung)	

# MONTAGE



Der Kehrgutbehälter wird werkseitig fertig montiert verpackt. Bitte alle Verpackungsmaterialien entfernen.

1. Den Kehrgutbehälter vor die Kehrmaschine ablegen
2. Den Kehrgutbehälter an dem Rohrrahmen anheben



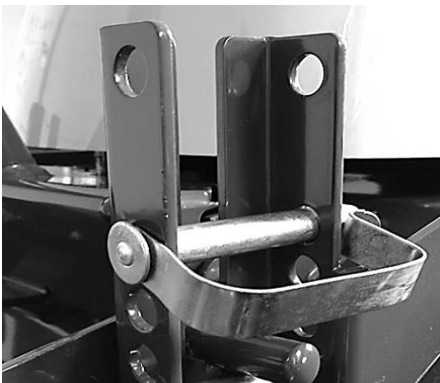
3. Nun die Halterung des Kehrgutbehälters durch leichtes kippen in die dafür vorgesehene Aufnahme an der Bürstenhaube einlegen



4. Achten Sie bitte darauf, dass die obere Gummileiste wie auf dem Bild positioniert ist



5. Die untere Gummileiste muss auf dem Boden aufliegen. Der Kehrgutbehälter darf die Gummileiste nicht umknicken und auf ihr aufliegen.



6. Die Federsteckbolzen als Sicherung wie auf dem Bild an der Aufnahme befestigen.